

XIII LEGISLATURA
UFFICIO DI PRESIDENZA
Delibera n. 217

Estratto del processo verbale della seduta n. 45 del 09 dicembre 2025

Oggetto: Accordo di collaborazione tra il Consiglio regionale e l'ARLeF - Agenzia regionale per la lingua friulana - per l'attività di interpretazione simultanea dal friulano all'italiano degli interventi svolti dai consiglieri nel corso delle sedute dell'Assemblea legislativa - triennio 01/01/2026-31/12/2028.

Bordin Mauro	Presidente	Presente
Mazzolini Stefano	Vice Presidente	Assente
Russo Francesco	Vice Presidente	Assente
Celotti Manuela	Consigliera Segretaria	Assente
Lobianco Michele	Consigliere Segretario	Presente
Massolino Giulia	Consigliera Segretaria	Presente
Polesello Simone	Consigliere Segretario	Presente

Assiste:

il Segretario generale Stefano Patriarca

Sono presenti:

il Vice Segretario generale Francesco Forte

il Capo di Gabinetto Fanny Codarin

Verbalizza:

Arianna Scudiero - Struttura stabile inferiore al Servizio Segreteria dell'Ufficio di Presidenza

SP/rb

Documento informatico sottoscritto digitalmente ai sensi del D.lgs. n. 82/2005 e successive modifiche

Accordo di collaborazione tra il Consiglio regionale e l'ARLeF - Agenzia regionale per la lingua friulana - per l'attività di interpretazione simultanea dal friulano all'italiano degli interventi svolti dai consiglieri nel corso delle sedute dell'Assemblea legislativa - triennio 01/01/2026-31/12/2028.

- omissis -

L'Ufficio di Presidenza,

VISTO l'articolo 61 del Regolamento interno del Consiglio nel quale si prevede, in relazione all'attività dell'Assemblea, che i consiglieri possano esprimersi, sia oralmente che per iscritto, in una delle lingue parlate nell'ambito del territorio regionale ammesse a tutela ai sensi dell'articolo 2 della legge 15 dicembre 1999, n. 482;

CONSIDERATO che ai consiglieri che non conoscono dette lingue la sopracitata disposizione regolamentare garantisce la tempestiva traduzione in lingua italiana degli interventi, sia orali che scritti, svolti nelle lingue ammesse a tutela;

ATTESO che nel corso delle sedute d'Aula i consiglieri intervengono esprimendosi anche in lingua friulana e che si rende necessario assicurare la traduzione simultanea in lingua italiana degli interventi svolti in friulano;

VISTA la legge regionale 18 dicembre 2007, n. 29 "Norme per la tutela, valorizzazione e promozione della lingua friulana", ed in particolare l'articolo 28, nel quale si prevede che la Regione individua nell'ARLeF - Agenzia regionale per la lingua friulana, di seguito Agenzia, l'organismo competente alla definizione degli indirizzi di politica linguistica per la lingua friulana e al coordinamento e alla verifica dell'attuazione degli interventi previsti dalla citata legge;

ATTESO che l'Agenzia svolge, tra i compiti istituzionali, in modo continuativo, autonomo e diretto tutte le attività atte a promuovere e a dare piena attuazione alle leggi statali e regionali in materia di tutela della lingua friulana e che tra le sue finalità istituzionali, ha anche il compito di favorire la più ampia collaborazione tra gli organismi pubblici e privati che operano per la conoscenza, la diffusione e l'uso della lingua friulana;

ATTESO che, ai sensi dell'articolo 15 della legge 7 agosto 2000, n. 241, le amministrazioni pubbliche possono sempre concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

CONSIDERATO che il vigente Accordo prot. GEN-CON n. 698 del 14 dicembre 2022, concluso tra il Consiglio e l'Agenzia per il servizio di interpretazione simultanea, verrà a scadere al 31 dicembre 2025 e che pertanto si rende necessario procedere con la firma di un altro Accordo per continuare ad avvalersi del servizio di interpretariato fornito dall'Agenzia;

CONSIDERATO altresì che nel corso del triennio 2023 – 2025 il Consiglio regionale si è proficuamente avvalso della collaborazione dell'Agenzia per l'interpretazione simultanea dal friulano all'italiano degli interventi svolti dai consiglieri nel corso delle sedute dell'Assemblea legislativa;

RITENUTO pertanto necessario continuare ad avvalersi della collaborazione dell'Agenzia per l'interpretazione simultanea dal friulano all'italiano degli interventi svolti dai consiglieri nel corso delle sedute del Consiglio regionale;

PRESO ATTO che, con nota prot. n. GEN-GEN 2025 9083-A di data 10 novembre 2025, l'ARLeF, nella persona del suo direttore, William Cisilino, ha già espresso parere favorevole a continuare la proficua collaborazione con il Consiglio regionale del FVG;

all'unanimità

delibera

- 1) di approvare lo schema di Accordo di collaborazione tra il Consiglio regionale e l'ARLeF - Agenzia regionale per la lingua friulana - per l'attività di interpretazione simultanea dal friulano all'italiano degli interventi svolti dai consiglieri nel corso delle sedute dell'Assemblea legislativa, allegato al presente atto;
- 2) di autorizzare il Presidente del Consiglio a sottoscrivere l'Accordo di collaborazione di cui al punto 1) con le modalità previste dall'articolo 15, comma 2 bis, della legge 241/1990.

- omissis -

IL PRESIDENTE
Mauro Bordin

IL SEGRETARIO GENERALE
Stefano Patriarca